

惟有飲了！
仁和堂各種藥酒
才發現你真正需要的補料
還有仁和堂的——
三蒸酒 玉冰燒
都稱第一美妙

代理總
司公限有信國坤雲
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

禾花雀
又登市

富貴老牌
永茂居老酒庄
家藏玉冰燒
三蒸藥酒
諸君一試
方知妙處

雲元豐公司總代理批發

Terrace View Hotel
605 Yesler Way
Seattle 4, Wash.
George Woon Manager
FREE PARKING
MAIN 9751

酒米頑癬頭皮靈藥水
SEBAC LOTION
J. P. KELLY at DRUG STORE
736 GRANVILLE ST. VANCOUVER, B.C.

劉總領事 拜訪僑團
駐雲哥華總領事劉統榮博士。偕同夫人暨公子三人。已於昨廿五日行抵任所。此間僑團代表。前往機場迎接者。異常熱烈。見紀昨報。劉總領事以抵任伊始。特於昨廿六日拜訪各僑團。由該館主事譚冠三及僑領多流黃文甫。鄭振衡。司徒英石。李樂天。張繼。馬強。林岳等。陪同前往訪候。相與握手。情意懇切。備極款洽云。

力行公司代理 全祖國絲綢
雲埠片打街東二百七拾六號。力行有限公司經理實中文昨稱。中國絲。如雙宮絲。綢絲。柞絲。所織成之綢。緞。綾。羅。紗。紡。紗。品。男女衣著。被單。枕套。椅墊。女子長短裙。晨衣。睡衣。東洋袍。頭巾。圍巾。手帕。拖鞋。及風景。人像。屏風等。在國際市場。早著聲譽。過去北美洲市場。除我僑商。有少量經營外。都操在洋行手上。該公司以發展國際市場起見。現任祖國全綢緞廠在加拿大為代理之。已陸續收到各貨。綢等品九十五種。綢緞有整齊美觀之中英文對照圖案。并附列七百品種目錄供參考。為迎合中西商採辦。特將收到樣品。以原價廉售。以促進祖國絲綢。推銷於國際市場云。

馬恒裕翁與世長辭
雲埠老翁。馬同昌字恒裕。台山白沙飛鶴村人。一向在尾利慎血埠當園工。為人秉性慈祥。勤儉可風。前兩月由該埠往埠城。忽然半途起病。暈倒車中。昇入雲埠公醫院調理。卒至藥石無靈。竟於昨廿六日午夜與世長辭。積年壽七十有三。惡耗傳至。親友均為惋惜。聞定於十月四日(星期四)下午一時在暗市堂殯儀館。出殯歸土云。

英文日校招生
雲埠達權社公啟
民國四十五年九月廿八日
時間：片打東街123號 嘉音教會
報名：每日十一時起

慶祝「十·一」國慶節
中華女兒
★是抗戰的史詩！
★是民族解放的號角！
時間：九月廿四日(星期日)下午一時半
地點：步街六號蘇聯大禮堂

虛報戲院有炸彈
看客驚嚇一場
域多利。本埠某戲院。昨星期三晚十點半前未幾。接到電話謂。戲院內有炸彈。準於拾點四十五分爆炸。當時該戲院內有三四百人。經理接到電話之後。立即吩咐全體看客離場。但結果到其時。未發生意外。域多利區今年。已發生同樣恐怖案件三宗云。

利華貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內匯兌？
本號可代解決
銀行匯價
費用從廉
手續簡便
收款快捷

昇日投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtal 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營
汽車傢私傳真機
無線電機電器具
及其他借款利息
特別便宜
歡迎詢問
總經理周育生啟

昇日投資有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B.C.
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

新張廣告
股票公債經紀
銀業投資代理
貨品買賣經紀
製造廠家代理
交易大小一律歡迎
總經理周育生啟

Investors Syndicate of Canada, Ltd.
And
Investors Mutual of Canada, Ltd.
Head Office: Winnipeg, Man.
Vancouver Office: 640 Hastings W.

欲享
厚利投資或儲蓄
請向華埠代理人詳問
資產超一萬萬
一千七百萬元
創于一千八百九十四年
加拿大儲蓄投資有限公司
拿大聯資投股有限公司全啟

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

秋風起，
桐葉落！
準備：
油爐
電暖爐
火水爐
柴炭爐
烟通等

蓮花大酒店 Lotus Hotel
Abbott St. Vancouver 4, B.C. 101 E. Hastings St.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

百老匯酒店 Broadway Hotel
Abbott St. Vancouver 4, B.C. 101 E. Hastings St.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

西餐館雜貨生意
連實業賤賣
本餐館在亞省。步步市場。交通便利。經營卅餘年。生意興隆。樓上更有十餘個。最合伴客。認為良好。為因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有意者。欲買者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲埠華埠洽詢均佳。

通曉廣東話
P.O. Box 234
TEMPRESS, ALTA.
關邦健電話 TA-4091

馬隆接車行李貨物
電話 PA. 4654